

MP3-CD Soundmachine

AZ1037

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem!

A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szervíz) javíthatja.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség.....220–230 V
Elemes működéshez.....6 x R14
Névleges frekvencia.....50 Hz

Teljesítmény

maximális.....≤ 12 W
névleges.....8 W
készüléti állapotban.....≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 2.0 kg

Befoglaló méretek

szélesség.....290 mm
magasság.....146 mm
mélység.....240 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87.5–108 MHz
Középhullámú.....530–1605 kHz

Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény.....2 x 1.0 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

SLOVAK REPUBLIC

Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

Suomi	7
Português	24
Ἑλληνικά	42
Русский	61
Polski	80
Česky	98
Slovensky	115
Magyar	133

Suomi

Português

Ἑλληνικά

Русский

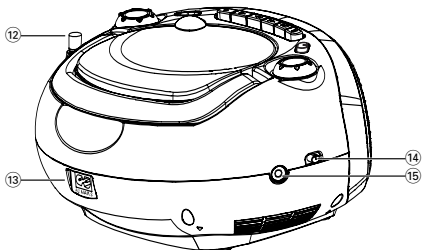
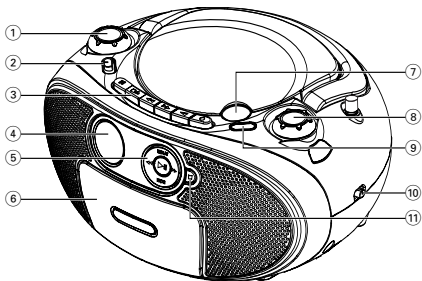
Polski

Česky

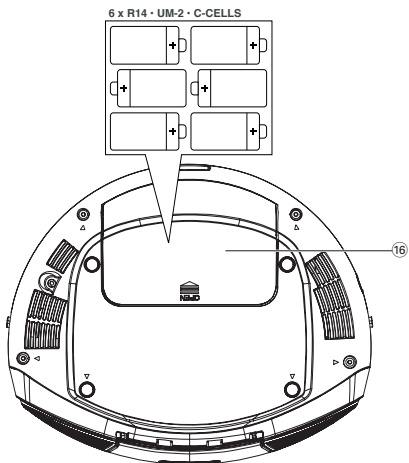
Slovensky

Magyar

1



2



3



9



4



10



5



6



7



8



Všeobecné informácie

Príslušenstvo dodávané s prístrojom	116
Pre ochranu životného prostredia.....	116
Ochrana a všeobecná údržba.....	116

Ovládacie gombíky

Horná a predná strana.....	117
Zadná strana.....	118

Napájanie

Napájanie zo siete.....	119-120
-------------------------	---------

**Základné funkcie /
Rádioprijímač**

Základné funkcie.....	121
Príjem vysielania.....	121

Prehrávač CD/MP3-CD

○ MP3.....	122
Reprodukcia CD.....	122
Voľba inej skladby.....	123

Hľadanie melódie v rámci jednej skladby.....	124
Výber rôznych režimov prehrávania: REPEAT a RANDOM.....	124
Programovanie skladieb.....	124-126

Magnetofón.....127-128

Údržba

Prehrávač CD a ošetrovanie CD.....	129
------------------------------------	-----

Odstraňovanie chýb.....130-131

Technické údaje.....130

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!

Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Príslušenstvo dodávané s prístrojom

– Sieťový kábel

Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Obaly je možné ľahko rozdeliť na tri rovnorodé materiály: kartón, polystyrén a polyetylén.

Prístroj je vyrobený z materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž robí odborná firma. Obalový materiál, použité napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyk-

lostí do určených nádob na odpadky.

Ochrana a všeobecná údržba

- Prístroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkiaľ sa nemôže prevrátiť.
- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie
- Chráňte prístroj, napájacie články, CD a kazety pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj ničím neprikrývajte. Okolo ventilačných otvorov ponechajte aspoň 15 cm voľného miesta, aby vznikajúce teplo mohlo uniknúť a vetranie bolo dostatočne zabezpečené.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú

samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.

- Prístroj čistite mäkkou, navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Ventilácia a voľný priechodu vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Batéria nesmie byť vystavená zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.

Horná a predná strana (Pozri 1)

- ① **VOLUME** – adjusts volume level.
- ② **Source selector: CD/MP3, TUNER, TAPE/OFF**
– ako zvukový zdroj je možné zvoliť CD/MP3, v prípade rádioprijímača, alebo ako zvukový zdroj magnetofón
– spínač zapojenia/vypnutia
- ③ **Magnetofón ovládacie gombíky:**
PAUSE II – prerušenie záznamu alebo reprodukcie
STOP•OPEN ■▲
– zastavenie pásky;
– otvorenie priestoru pre kazety
F.FWD/REW ◀▶
– rýchle prevíjanie pásky späť/dopredu
PLAY ◀ – zapojenie reprodukcie
REC ● – zapojenie záznamu
- ④ **Displej**
– zobrazenie funkcií prehrávača CD
- ⑤ **▶ II** – zapojenie alebo prerušenie reprodukcie CD/MP3



CD/MP3:

- rýchle vyhľadávanie vzad a vpred
- preskočí na začiatok súčasnej skladby/ predchádzajúcej/ pozdejšej skladby.

ALBUM+

Len MP3-CD: vyberá album. (*hore, dole*)

PROG – naprogramovanie skladieb a kontrola ich poradových čísel

⑥ **Dvierka kazety**

⑦ **LIFT TO OPEN**

– zodvihnite a otváranie priestoru pre CD

⑧ **TUNING** – adenie rozhlasových staníc

⑨ **MODE** – voľba rôznych spôsobov reprodukcie: REPEAT alebo SHUFFLE (v náhodne volenom poriadku)

⑩ **BAND** – voľba vlnovej dĺžky MW alebo FM

⑪ **■** – ukončenie reprodukcie CD/MP3;
– ruší CD/MP3 program

Zadná strana (Pozri [2])

⑫ **Teleskopická anténa**

– zlepšenie príjmu vysielania FM

⑬ **AC MAINS~**

– prípoj sieťového kabeľu

⑭ **DBB** – zdôraznenie basových tónov

⑮ – 3,5 mm prípoj slúchadiel

Užitočné rady: reproduktory sa vypnú keď sa zapnú slúchadlá na prístroj.

⑯ **Viečko priestoru pre napájacie články**

– po jeho otvorení je možné vložiť 6 kusov 1,5 V monočlánkov typu R14/UM2/C-cell.

UPOZORNENIE

Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Napájanie

Prístroj napájajte pokiaľ možno vždy zo siete, predĺžite tým životnosť napájacích článkov. Pred vložením napájacích článkov sa presvedčte, či je sieťový kábel odpojený od prístroja a či nie je zasunutý do zásuvky.

Napájacie články (nepatria k príslušenstvu) Prístroj (Pozri [2])

- Vloďte dnu 6 napájacích článkov, typ **R-14**, **UM-2** alebo **C-cells**, (podľa možnosti zásadiť), so správnou polaritou.
- Ak nepoužívate napájacie články správne, môže sa stať, že elektrolyt vytečie, spôsobí koróziu v priestore pre napájacie články, alebo môžu monočlánky aj vybuchnúť. Preto:
- Nikdy nepoužívajte rôzne druhy napájacích článkov: to je alkalické a karbonátové. Do prístroja vkladajte vždy napájacie články rovnakého typu.

- Ak je nutné napájacie články vymeniť, nepoužívajte súčasne nové a už použité monočlánky.
- Ak nebudete prístroj dlhší dobu používať, vyberte napájacie články z prístroja.

Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.

Napájanie zo siete

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej svetelnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenou **na štítku na spodnej strane prístroja**. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis.
- 2 Jeden koniec sieťového kábelu zasuňte do vstupu AC MAINS a jeho druhý koniec do zásuvky.
- 3 Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- 4 Túto jednotku namontujte do blízkosti napájacej zásuvky a tam, kde je dobrý prístup k napájacej zástrčke.
- Pri silnej búrke vytiahnite zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj.

Užitočné rady:

- Ak nepoužívate prístroj, vyhnete sa zbytočnej spotrebe energie aj pri napájaní zo siete, aj pri napájaní monočlánkami, ak nastavíte volič zvukového zdroja do pozície **TAPE/OFF** a presvedčíte sa, či žiadny ovládací gombík magnetofónu nie je stisnutý

Štítok s typovým číslom nájdete na spodnej strane prístroja.

POZOR:

– Viditeľná a neviditeľná laserová radiácia. Ak je kryt otvorený, tak nepozeraťte na lúč.

– Vysoké napätie! Neotvárajte.

Vystavujete sa riziku zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom.

– Úpravy produktu môžu spôsobiť nebezpečné vyžarovanie EMC alebo inú nebezpečnú prevádzku.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Základné funkcie

Zapínanie a vypínanie a voľba funkcie

- 1 Zapnite nastavením posúvača **Volič zvukového zdroja** zvolte funkciu: **CD/MP3**, **TUNER** alebo **TAPE/OFF**,
- 2 Prístroj je vypnutý, ak je spínač **source selector** v pozícii **TAPE/OFF** a žiadny z gombíkov magnetofónu nie je stisnutý.

Užitečné rady:

- k chcete zmeniť z **TAPE** na **TUNER** alebo na **CD/MP3** funkciu, alebo pri vypínaní prístroja: najprv musíte skončiť reprodukcii pásky stlačením **■▲** na nahrávači a potom musíte uvoľniť vŕetky tlačidlá na nahrávači.

Nastavenie sily a charakteru zvuku

Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME** a **DBB**.

Príjem vysielania

- 1 **Volič zvukového zdroja** nastavte do pozície **TUNER**.
- 2 Zvoľte zvukový zdroj **BAND** pásmo **MW** alebo **FM**.
- 3 Otáčaním gombíka **TUNING** nalaďte rozhlasovú stanicu.

Zlepšenie príjmu vysielania

- Ak zvolíte pásmo **FM**, vysuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čiastočne ju zasunite, ak je signál príliš silný.
Ak chcete naladiť slabú stanicu **FM**, **BAND** (pásmo) nastavte na **FM** (mono).
- V prípade pásma **MW** nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.

Poznámka:

Teleskopická anténa je citlivá na elektrostatické výboje, čo môže mať za následok nesprávnu prevádzku zariadenia. V takomto prípade,

- *otvorte a zatvorte CD dvierka;*
- *alebo vypnite zariadenie a potom ho znova zapnite.*

O MP3

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technológia vyvinutá na komprimáciu hudobných materiálov, ktorá podstatne znižuje množstvo digitálnych údajov na audio CD, pričom zachováva kvalitu zvuku originálnej CD.

Odkiaľ získate hudobné súbory: Buď si stiahnete povolené hudobné súbory MP3 z Internetu na pevný disk Vášho počítača alebo si ich vyrobíte z vlastnej audio CD. Pre túto možnosť vložte do drivera CD-ROM-u počítača audio CD a konvertujte ju príslušným kódovacím pro-

gramom. Pre hudobné súbory MP3 bude kvalita zvuku odpovedajúca pri minimálnej rýchlosti prenosu dát 128 kbps.

Ako vyrobiť súbory MP3 na CD-ROM-u:

Nahrávačom CD Vášho počítača nahrajte („zapíšte“) hudobné súbory z pevného disku na CD-ROM.

Užitočné rady:

- Dbajte, aby súbory MP3 boli zakončené na .mp3.
- Maximálny počet hudobných súborov a albumov je približne 350 (počítané s názvom súboru s priemerne 20 znakmi)
- Počet skladieb, ktoré je možné zreprodukovať závisí na dĺžke názvu súboru. Ak zvolíte kratšie názvy súborov, bude podporovaných viac súborov.

Reprodukcia CD

Tento prehrávač diskiet reprodukuje Audio diskety vrátane CD-R a CD-RW a MP3 CD.

DÔLEŽITÉ!

- **Ak disk obsahuje zvukové stopy a súbory MP3, prehrávajú sa iba zvukové stopy.**
- **Tento prehrávač nepodporuje disky CD formátu UDF.**

- 1 Dvierka CD otvárajte na mieste označenom **LIFT TO OPEN.**

Vložte CD etiketou smerom hore, potom jemne pritlačte viečko a zatvorte priestor pre CD.

- 2 **Volič zvukového zdroja** nastavte do pozície **CD/MP3.**

→ Na displeji sa zobrazí --- a potom celkový počet skladieb.

- 3 Stisnutím gombíka ►/II zapojte reprodukciu.
→ **Zvukovú disk CD:** zobrazí sa číslo aktuálnej skladby.
MP3: Displej: „MP3“ a poradové číslo aktuálnej skladby. (Pozri [3])

- 4 Pozastavenie prehrávania, Stlačte ►II. (Pozri [4]). Stlačte znova ►II Pokračovať v prehrávaní,

- 5 Zastavenie prehrávania, Stlačte ■.

Užitočné rady:

Reprodukcia CD bude ukončená aj v prípade, že:

- otvoríte priestor pre CD;
- prepnete spínač na zvukový zdroj **TUNER** alebo **TAPE**;
- CD dohrá do konca.

Voľba inej skladby

- Stisnite jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroji gombík **NEXT, PREVIOUS ►►, ◄◄** až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.

Len MP3-CD: Pre vyhľadanie stopy MP3, môžete najprv stlačiť **ALBUM +** pre výber želaného albumu. .

→ Nakrátko zabliká hlásenie „ALBUM“ a číslo aktuálneho albu (Pozri [5])

- IV stave pause/stop stlačte ►II a reprodukcia sa začne.

Hľadanie melódie v rámci jednej skladby

- 1 Počas reprodukcie podržte stisnutý gombík **⏮ / ⏭**.
→ Rýchlosť reprodukcie CD sa zvýši, zvuk sa zoslabí.
- 2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **⏮ / ⏭**.

Výber rôznych režimov prehrávania: REPEAT a SHUFFLE (Pozri [6] - [7])

REPEAT – nepretržitá, opakovaná reprodukcia aktuálnej skladby.

Len MP3-CD:

REPEAT ALBUM

– Prístroj bude opakovane reprodukovat' všetky skladby aktuálneho albumu.

REPEAT ALL

– celá disketa/program sa opakuje.

Zobrazí sa nápis **SHUFFLE** a prístroj prehrá všetky skladby CD v náhodne zvolenom poriadku.

Poznámka:

- náhodné prehrávanie nie je dostupné pri prehrávaní naprogramovaných skladieb
- 1 Stlačte **MODE** jeden alebo viac krát a zvolíte reprodukciu.
→ Na displeji je zobrazený vybraný režim.
 - 2 Stlačte **▶** a ak reprodukcia sa začne ak je v zastavenom stave.
 - 3 Stlačte opakovane **MODE** a zvolíte normálnu reprodukciu až kým sa prestanú zobrazovať rôzne spôsoby reprodukcie.
– Stlačením **■** sa reprodukcia tiež zastaví.

Programovanie skladieb

Do pamäti je možné uložiť 20 skladieb v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné do pamäti uložiť aj niekoľkokrát.

Len Zvukový disk CD:

- 1 V polohe stop stlačte **PROG**, čím aktivujete programovanie.
→ Displej: blikajú texty

PROGRAM a *PO1*

označujúce začiatok programu. (Pozri [9])

- 2 Vyberte požadované číslo stopy stlačením **⏮** alebo **⏭**.
→ Displej: bliká text **PROGRAM** a číslo požadovanej skladby.

- 3 Uložte požadované číslo stopy stlačením **PROG**.
→ Displej: blikajú texty **PROGRAM** a *PO2* označujúce ďalšiu voľnú pozíciu programu.

- 4 Podľa postupu z bodu 2 a 3 voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
→ Po uložení 20 skladieb bliká hlásenie „PROGRAM“ a --

- 5 Ak si želáte reprodukovať zostavený program, stisnite gombík **▶/II**.

Len MP3-CD:

- 1 V polohe stop stlačte **PROG**, čím aktivujete programovanie.
→ Displej: blikajú texty **PROGRAM** a *PO1* označujúce začiatok programu.

- 2 V prípade potreby vyberte ďalší album stlačením **ALBUM+**.
→ Displej: **ALBUM** a číslo vybraného albumu. (Pozri [10])
- 3 Vyberte požadované číslo stopy stlačením **⏮** alebo **⏭**.
→ Displej: číslo vybratej skladby v rámci aktuálneho albumu.
- 4 Uložte požadované číslo stopy stlačením **PROG**.
→ Displej: blikajú texty **PROGRAM** a *PO2* označujúce ďalšiu voľnú pozíciu programu
- 5 Podľa postupu z bodu 2 a 4 voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
→ Po uložení 20 skladieb sa na displeji zobrazí **PROGRAM--**.
- 6 Ak si želáte reprodukovať zostavený program, stisnite gombík **▶/II**.

Užitočné rady:

- Počas prehrávania programu nie je možné používať tlačidlo **ALBUM+**.

Kontrola programu

Pri pozastavení prehrávania zobrazíte stlačením tlačidla **PROGRAM** čísla vašich uložených skladieb.

→ Čísla uložených skladieb sa zobrazujú v danom poradí

Len MP3: zobrazí sa **ALBUM** a číslo albumu, potom sa zobrazí číslo uloženej skladby v rámci albumu.

Užitočné rady:

– Ak nie je naprogramovaná žiadna skladba, na displeji sa zobrazuje *PROG 1*.

Vymazanie programu

Program môžete vymazať nasledovne:

- stlačením ■ (dvakrát počas prehrávania alebo raz v stave stop);
 - ak prepnete na zvukový zdroj **TUNER** alebo **TAPE**;
 - ak otvoríte priestor pre CD;
- Displej: Nápis **PROGRAM** zmizne.

Magnetofón

- 1 **Volič zvukového zdroja** nastavte do pozície **TAPE**.
- 2 Stlačte **STOP•OPEN ■▲** aby sa otvoril držiak kazety, a vložte kazetu. Zavrite páskovú jednotku.
- 3 Stisnutím gombíka **PLAY ◀** zapojte reprodukciu.
- 4 Pozastavenie prehrávania, Stlačte **PAUSE II**. Pokračovať v prehrávaní, Stlačte znova **PAUSE II**
- 5 Zastavenie prehrávania, Stlačte **■/▲**.

Prevíjanie smerom tam/späť

- 1 Stlačte **F.FWD/REW ◀◀** alebo **▶▶** pre dosiahnutie želanej pasáže.
- 2 Ak si želáte prevíjanie tam alebo späť ukončiť, stisnite gombík **■/▲**

Užitočné rady:

- Na konci pásky sa gombíky automaticky uvoľnia a prístroj sa vypne, ak však medzitým nezapojíte funkciu

PAUSE II

- Pri rýchlom posuve vpred sa tlačidlá kazety na konci pásky neuvoľnia. Ak chcete súpravu vypnúť, skontrolujte, či sú aj tieto tlačidlá uvoľnené.

Všeobecné informácie o zázname

- Záznam je povolené urobiť iba v prípade, že sa tým neporušujú autorské alebo iné práva tretej strany.
- Tento prístroj nie je vhodný pre záznam na kazety typu CHROME (IEC II) alebo METAL (IEC IV). Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC I), ktorá nemá vylomené uško.
- Nastavenie optimálnej záznamovej úrovne prebieha automaticky. Pozícia regulátorov **VOLUME** a **DBB** neovplyvňuje záznam.
- Náhodnému vymazaniu záznamu predídete tak, že podržíte kazetu stranou, ktorú si želáte chrániť smerom k sebe a vylomíte uško na jej ľavej strane. Na túto stopu nebude možné záznam urobiť. Ak si

želáte na túto stopu znovu urobiť záznam, prelepte otvor po vylomenom ušku lepiacou páskou.

Nahrávanie z prehrávača diskov CD

- 1 Zvoľte zvukový zdroj **CD/MP3**.
- 2 Vložte CD a ak si želáte, naprogramujte skladby.
- 3 Stlačte **■/▲**, aby sa otvoril držiak kazety, a vložte kazetu. Zavrite páskovú jednotku.
- 4 Stisnutím gombíka **REC ●** zapojte záznam.

- 5 Stisnutím gombíka **▶II** zapojte reprodukciu.
- 6 Pozastavenie nahrávania, Stlačte **II** Pozastavenie nahrávania, Stlačte znova **II**

- 7 Ak si želáte v zázname pokračovať, Stlačte **■/▲**.
Záznam z rádioprijímača

- 1 Nastavte volič zdroja do požadovanej polohy **TUNER**.
- 2 Naladte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri **Príjem vysielania**).
- 3 Postupujte podľa krokov 3, 4, 6, 7 v časti **Nahrávanie z prehrávača diskov CD**.

Vyhotovovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplnat skutkovú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byť na takýto účel používané.



Be responsible
Respect copyrights

Prehrávač CD a ošetrovanie CD

- Nikdy sa nedotýkajte optiky prehrávača CD!
- Ak prenesiete prístroj z chladného miesta do tepla, skondenzovaná para môže spôsobiť opotenie optiky prehrávača CD. V tomto prípade nie je reprodukcia CD možná. Nepokúšajte sa optiku očistiť, ale ponechajte prístroj na teplom mieste a počkajte až sa vlhkosť odparí.
- Používajte iba Digital Audio CD.
- Priestor pre CD ponechajte vždy zatvorený, aby sa optika nezaprášila. Z priestoru pre CD utierajte prach mäkkou, suchou handričkou.
- CD vyberiete z obalu ľahšie tak, že stisnete fixačný krúžok v stredu platne a CD dvíhate smerom hore. CD držte vždy len za okraje a po použití uložte CD späť do obalu, aby sa nepoškodila a nezaprášila.
- CD otierajte mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy ťahmi od stredu platne

smerom k jej okraju. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože môžu platňu poškodiť.

- Nikdy na CD nič nepíšte a nič na ňu nenalepujte.

Údržba magnetofónu

Aby kvalita záznamu a reprodukcie zostala dobrá, očistite po každých 50 hodinách prevádzky, ale najmenej mesačne súčiastky **(A)** a **(B)** podľa nižšie uvedeného obrázku. Deck očistite vatičkou napustenou alkoholom alebo špeciálnou kvapalinou na čistenie magnetofónových hláv.

- 1 Stisnutím gombíka  otvorte kazetový priestor.
 - 2 Stisnite gombík  a očistite prítlačné kladky **(C)**.
 - 3 Stisnite gombík  a očistene magnetické hlavy **(A)**, a hriadeľ **(B)**.
 - 4 Po vyčistení stisnite gombík .
- Hlavy je možné očistiť i tak, že raz prehráte čistiacu kazetu.

Odstaňovanie chýb

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž stratíte nárok na záruku.

Nie je zvuk/napätie

- Nie je nastavená VOLUME
- Silu zvuku nastavíte regulátorom VOLUME
- Siet'ový prípoj nie je dobre zasunutý
- Zasuňte dobre siet'ový prípoj
- Vyčerpané/nesprávne vložené napájacie články
- Vložte (nové) napájacie články so správnou polaritou
- Zostali pripojené slúchadlá
- Odpojte slúchadlá

Displej nefunguje správne/Prístroj nereaguje na žiadny gombík

- Electrostatic discharge
- Switch off and unplug the set.
Reconnect after a few seconds

Silný dym z rádia alebo hluk

- Electrické rušenie: prístroj je príliš blízko TV, VCR alebo požítača
- Položte prístroj ďalej od iných prístrojov

Zlý príjem z rádia

- Slabý vysielací signál
- FM: Nastavte FM teleskopickú anténu

na indikačné označenie

- Nie je vložená CD
- Vložte CD
- Poškodená/špinavá CD
- Vymeňte/očistite CD (pozri údržba)
- Laserová optika sa opotila

- Počkajte, až sa vyjasní
- CD-R (Zapisovateľné CD) je prázdne, alebo nie je finalizované / je vložené CD-RW (prepísovateľné CD)
- Používajte len finalizované CD-R (zapisovateľné CD) alebo vhodné CD Audio disky.

Poznámka:

CD disky kódované pomocou technológií na ochranu autorských práv niektorými nahrávacími spoločnosťami možno nebude možné prehrávať na tomto výrobku.

CD preskakuje skladby

- Poškodená alebo špinavá CD
- Vymeňte alebo očistite CD
- Je zapojená funkcia shuffle alebo program
- Vypnite funkciu shuffle/ program

Poznámka:

Ak disk obsahuje zvukové stopy a súbory MP3, prehrávajú sa iba zvukové stopy

Na disku MP3-CD sa preskakujú albumy

- disk CD obsahuje priečinky so súbormi inými ako MP3.
- Skontrolujte, či disk obsahuje priečinky s vhodnými súbormi.

Zvuková kvalita kazety je zlá

- Špinavé hlavy, atď.
- Očistite súčasti magnetofónu, pozri údržba
- Používate nevhodný typ kazety (METAL alebo CHROME)
- Záznam robte vždy na kazetu typu NORMAL (IEC I)

Nie je možné urobiť záznam

- Uško(á) kazety je (sú) vylomené
- Otvor prelepte lepiacou páskou

Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.



Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Technické údaje

Spotreba energie.....	12W
Rozmery (šírka x výška x hĺbka).....	290 x 146 x 240 (mm)
Hmotnosť.....	2.0 kg

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

AZ1037



Printed in China

PDCC-PXP-AZ-0819